

Psa

Chapter 42

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

מים וְאֶקְוָה עַל-תַּעֲרָג כְּאֵל : קָרָה לְבַנְיָ-מִשְׁכָּל לְמַנְמָן 1
น้ำ สำธาร-แห่ง คา ทรหาย เหมือน-กวาง โคราห์ ของ-บุตร บกสอน สำหรับ-หัวหน้า-นักร้อง
[H4325](#) [H0650](#) [H6165](#) [H0354](#) [H7141](#) [H4905](#) [H5329](#)
: אֱלֹהִים אֲלֵי תַעֲרָג נַפְשִׁי כִּי
พระเจ้า หา-พระองค์ ทรหาย จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า ฉันใด
[H0430](#) [H0413](#) [H6165](#) [H5315](#)

กวางกระเสือกกระสนหาบรรดาสำธารที่มีน้ำไหลฉันใด จิตใจของข้าพระองค์ก็กระเสือกกระสนหาพระองค์ฉันนั้น โอ ข้าแต่พระเจ้า

הֲאֵרָאָה אֲבָא מַתַּי הָיָה לְאֵל לֹא הָיִים נַפְשִׁי הַמְזַמֵּן 2
และ-เข้าเฝ้า ข้าพเจ้า-จะมา เมื่อไร ผู้ทรงพระชนม์ หา-พระเจ้า หา-พระเจ้า จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า ทรหาย
[H7200](#) [H0935](#) [H4970](#) [H0410](#) [H0430](#) [H5315](#) [H6770](#)
: אֱלֹהִים נַפְשִׁי
พระเจ้า พระพิภตร์-ของ
[H0430](#) [H6440](#)

จิตใจของข้าพเจ้าทรหายหาพระเจ้า หาพระเจ้าผู้ทรงพระชนม์อยู่ เมื่อใดหนอข้าพเจ้าจะได้มาและปรากฏต่อพระพิภตร์พระเจ้า

אֵל בָּאָמַר הַלְלָהּ וְהַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה 3
ต่อ-ข้าพเจ้า เมื่อ-พวกเขา-กล่าว และ-ถึงคืน ทั้งวัน เป็น-อาหาร น้ำตา-ข้าพเจ้า ของ-ข้าพเจ้า น้ำตา-ข้าพเจ้า-เป็น
[H0413](#) [H0559](#) [H3915](#) [H3119](#) [H3899](#) [H1832](#) [H1961](#)
: אֱלֹהִים אֵת הַיּוֹם הַזֶּה
พระเจ้า-ของเจ้า อยู่ที่ไหน วัน ตลอด
[H0430](#) [H0346](#) [H3117](#) [H3605](#)

น้ำตาทั้งหลายของข้าพเจ้าเป็นอาหารของข้าพเจ้าทั้งวันและคืน ขณะที่พวกเขาพูดกับข้าพเจ้าวันแล้ววันเล่าว่า "พระเจ้าของเจ้าอยู่ที่ไหน"

בְּיָדַי אֲבָרָא כִּי נַפְשִׁי עָלַי הַכֹּחַשׁ וְהַקָּחָה אֵלָּה 4
ใน-ฝูงชน ข้าพเจ้า-เคยผ่าน เพราะ จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า บน-ตัวเอง และ-เทออก ข้าพเจ้า-สะลิก สิ่งเหล่านี้
[H5519](#) [H5315](#) [H8210](#) [H2142](#) [H0428](#)
: גּוֹמַל הַמְזַמֵּן הַקָּחָה הַיּוֹם הַזֶּה
ฉลองเทศกาล ฝูงชน-ที่ และ-ขอบคุณ ให้ร้อง ด้วย-เสียง พระเจ้า พระนิเวศน์-ของ ไปยัง ข้าพเจ้า-นำพวกเขา
[H2287](#) [H8426](#) [H7440](#) [H0430](#) [H5704](#) [H1718](#)

เมื่อข้าพเจ้าสะลิกถึงสิ่งเหล่านี้ ข้าพเจ้าก็เจิตใจของข้าพเจ้าในตัวข้าพเจ้า เพราะข้าพเจ้าได้ไปกับประชาชน
ข้าพเจ้าได้ไปกับพวกเขายังพระนิเวศน์ของพระเจ้า ด้วยเสียงแห่งความปีติยินดีและคำสรรเสริญ พร้อมกับประชาชนที่กำลังถือเทศกาลฉลอง

כִּי הַלְלָהּ לְאֵל הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה 5
เพราะ ใน-พระเจ้า จงหวังใจ ภายใ-ข้าพเจ้า และ-คร่ำครวญ จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า-เอย เจ้า-จึงถือแก้ ทำไป
[H0430](#) [H3176](#) [H1993](#) [H5315](#) [H7817](#) [H4100](#)
: פָּתַח הַיּוֹם הַזֶּה הַיּוֹם הַזֶּה
พระพิภตร์-ของพระองค์ ความรอด-แห่ง ข้าพเจ้า-จะสรรเสริญ-พระองค์ ยัง
[H6440](#) [H3444](#) [H3034](#) [H5750](#)

โธพระเจ้าจึงห่อเหี่ยว โอ จิตใจของข้าพเจ้าเอ๋ย และโธเจ้าจึงกระสับกระส่ายอยู่ในข้าพเจ้า เจ้าจงหวังใจในพระเจ้า
เพราะข้าพเจ้าจะยังสรรเสริญพระองค์สำหรับความช่วยเหลือแห่งพระพิภตร์พระองค์

אָזאַר זי על קאַמפּאַן פּאַנ על אַלע 6
 ข้าพเจ้า-ระลึกถึง-พระองค์ ฉะนั้น เพราะ ท้อแท้ จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า บน-ข้าพเจ้า พระเจ้า-ข้าพเจ้า
[H2142](#) [H7817](#) [H5315](#) [H0430](#)

אַרבעט קאַ אַ אַ אַ אַ
 มีศาร จาก-ภูเขา และ-ภูเขา-เซอร์โมน ยาร์ดเนน จาก-แผ่นดิน
[H4706](#) [H2022](#) [H2769](#) [H3383](#) [H0776](#)

โอ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์ จิตใจของข้าพระองค์ห่อเหี่ยวอยู่ภายในข้าพระองค์ เพราะฉะนั้นข้าพระองค์จึงจะระลึกถึงพระองค์ ตั้งแต่แผ่นดินแห่งแม่น้ำจอร์แดนและแห่งชาวภูเขาเซอร์โมน ตั้งแต่เนินเขามิซาร์

אַ אַ אַ אַ אַ אַ אַ 7
 คลื่นสมุทร-ของ-พระองค์ ทุก น้ำตก-ของ-พระองค์ ด้วย-เสียง ร้องเรียก น้ำบาดาล หา น้ำบาดาล
[H4867](#) [H3605](#) [H6794](#) [H7121](#) [H8415](#) [H0413](#) [H8415](#)

אַ אַ אַ
 ผ่านไป บน-ข้าพเจ้า และ-คลื่น-ของ-พระองค์
[H1530](#)

ที่ลึกก็รู้เรียกที่ลึกเมื่อมีเสียงแห่งบรรดาน้ำไหลของพระองค์ บรรดาคลื่นของพระองค์และระลอกกึ่งหลายของพระองค์ท่วมทับข้าพระองค์แล้ว

אַ אַ אַ אַ אַ 8
 [บทเพลง] และ-ใน-เวลากลางคืน ความรักมั่นคง-ของ-พระองค์ พระยาห์เวห์ พระยาห์เวห์-ทรงบัญชา ใน-เวลากลางวัน
[H3915](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3119](#)

אַ אַ אַ אַ אַ
 แห่ง-ชีวิต-ข้าพเจ้า ต่อ-พระเจ้า คำอธิษฐาน อยู่-กับ-ข้าพเจ้า (บทเพลง-ของ-พระองค์)
[H0410](#) [H8605](#)

ถึงอย่างนั้น พระเยโฮวาห์จะทรงบัญชาความรักกรุณาของพระองค์ในเวลากลางวัน และในเวลากลางคืนเพลงของพระองค์จะอยู่กับข้าพเจ้า ทั้งคำอธิษฐานของข้าพเจ้าต่อพระเจ้าแห่งชีวิตของข้าพเจ้า

אַ אַ אַ אַ אַ אַ אַ 9
 ข้าพเจ้า-เดินไป โศกเศร้า ท่าโม พระองค์-ทรงลิ้ม-ข้าพเจ้า ท่าโม ศิลา-ข้าพเจ้า ต่อ-พระเจ้า ข้าพเจ้า-กล่าว
[H3212](#) [H6937](#) [H4100](#) [H7911](#) [H4100](#) [H5553](#) [H0410](#) [H0559](#)

אַ אַ
 ศีตรู ด้วย-การกดขี่-ของ
[H0341](#) [H3906](#)

ข้าพเจ้าจะพูดพระเจ้าศิลาของข้าพเจ้าว่า □ไฉนพระองค์ทรงลิ้มข้าพระองค์เสียแล้ว ไฉนข้าพระองค์ไปด้วยความโศกเศร้าเพราะเหตุการณ์บีบบังคับของศีตรู□

אַ אַ אַ אַ אַ אַ 10
 ต่อ-ข้าพเจ้า เมื่อ-พวกเขา-กล่าว ผู้เบียดเบียน-ข้าพเจ้า ผู้เบียดเบียน-ข้าพเจ้า ใน-กระดุก-ข้าพเจ้า ดั่ง-การแทง-ทะลุ
[H0413](#) [H0559](#) [H6106](#) [H7524](#)

אַ אַ אַ אַ
 พระเจ้า-ของเจ้า อยู่ที่ไหน วัน ตลอด
[H0430](#) [H0346](#) [H3117](#) [H3605](#)

เหมือนอย่างดาบซึ่งอยู่ในบรรดากระดูกของข้าพเจ้า บรรดาศีตรูของข้าพเจ้าตีเตียนข้าพเจ้า ขณะที่พวกเขากล่าวแก่ข้าพเจ้าทุกวันว่า □พระเจ้าของเจ้าอยู่ที่ไหน□

אַ אַ אַ אַ אַ אַ אַ 11
 ใน-พระเจ้า จงหวังใจ ภายใน-ข้าพเจ้า คร่าครวญ และ-ท่าโม จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า-เอย เจ้า-จึงท้อแท้ ท่าโม
[H0430](#) [H3176](#) [H1993](#) [H4100](#) [H5315](#) [H7817](#) [H4100](#)

אַ אַ אַ אַ אַ אַ
 และ-พระเจ้า-ข้าพเจ้า พระพิภตร์-ข้าพเจ้า ความรอด-แห่ง ข้าพเจ้า-จะสรรเสริญ-พระองค์ ยัง เพราะ
[H0430](#) [H6440](#) [H3444](#) [H3034](#) [H5750](#)

โตนเจ้าจิ่งห่อเหี้ยว โฉ จิตใจของข้าพเจ้าเอ๋ย และโตนเจ้าจิ่งกระสับกระส่ายอยู่ภายในข้าพเจ้า เจ้าจงห่วงใยในพระเจ้า เพราะข้าพเจ้าจะยังสรรเสริญพระองค์ ผู้ทรงเป็นสวัสดิภาพแห่งสีหน้าของข้าพเจ้า และพระเจ้าของข้าพเจ้า